



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Building Condition Reports RFSO		
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ755-161694/A		Date 2016-01-29
Client Reference No. - N° de référence du client EQ755-161694		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier PWL-5-38148 (035)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-035-2093		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-12-18
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-09		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Woodhall, Lauren		Buyer Id - Id de l'acheteur pwl035
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5873 ()		FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Ontario Region		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EQ755-161694/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EQ755-161694

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
PWL-5-38148

Id de l'acheteur - Buyer ID
pwl035
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Demande de soumissions – Modification 003

Cette modification vise à répondre aux questions d'un entrepreneur.

- Q8. Veuillez indiquer si les attestations de sécurité sont exigées avant de présenter une proposition ou lors de l'attribution du contrat.
- R8. Les attestations de sécurité doivent être fournies avant l'attribution du contrat.
- Q9. Aux sections 3.2.4 Expertise et expérience des cadres supérieurs et 3.2.5 Expertise et expérience des employés affectés au projet, on mentionne qu'il faut soumettre un maximum d'un (1) curriculum vitae pour chaque sous-experts-conseils et spécialistes clés de l'équipe de l'expert-conseil. Lorsqu'une firme de sous-experts-conseils fournit à la fois les services mécaniques et électriques à l'expert-conseil principal, faut-il fournir un CV pour le volet mécanique et un autre CV pour le volet électrique, ou doit-on seulement soumettre un CV pour l'ensemble de la firme de sous-experts-conseils?
- R9. Il faut fournir un CV pour chaque discipline.
- Q10. À la section Exigences de présentation – Liste de vérification, il est question de la première page de la DOC et de la première page de la révision de la DOC. Devons-nous ajouter ces pages en couverture de l'offre ou ces pages signées peuvent-elles simplement être insérées dans la même enveloppe?
- R10. Ces pages peuvent être insérées dans l'enveloppe.
- Q11. Aux annexes G et F, on demande des renseignements au sujet d'un ingénieur civil, sans toutefois préciser la portée de son travail à la section A2. Pouvez-vous confirmer la portée du travail de l'ingénieur civil?
- R11. La portée du travail de l'ingénieur civil comprend ce qui suit :
- Les services publics souterrains : égouts sanitaires et pluviaux, y compris les trous d'homme, étangs de stabilisation, conduites d'eau, chambre des vannes, postes de pompage, réservoirs surélevés.
 - Au-dessus du sol : routes, trottoirs, parcs de stationnement.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EQ755-161694/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EQ755-161694

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
PWL-5-38148

Id de l'acheteur - Buyer ID
pwl035
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- Q12. À l'annexe F (Offre de prix, page 86 de 90), dans le tableau sommaire de l'offre de prix, la catégorie « Expert-conseil principal » vise-t-elle les « Associés ou directeurs de l'entreprise »? Dans le cas contraire, de quel niveau s'agit-il?
- R12. Des explications sont fournies à la première page de l'annexe F. Voir les points 4 et 8 des instructions.
- Q13. À l'annexe F (Offre de prix, page 86 de 90), il est question de tous les experts-conseils, ingénieurs et architectes. S'agit-il du personnel de niveau subalterne, intermédiaire ou des cadres supérieurs? Nous ne sommes pas certains de l'échelon attendu.
- R13. Des explications sont fournies à la première page de l'annexe F. Voir le point 4 des instructions.

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions restent inchangées.